



MARQUE: TRIANGLE

REFERENCE: ODYSSEY + SUP.TABLE

CODIC: 2819422



**TRIANGLE**  
ELECTROACOUSTIQUE



# GAMME Odyssey

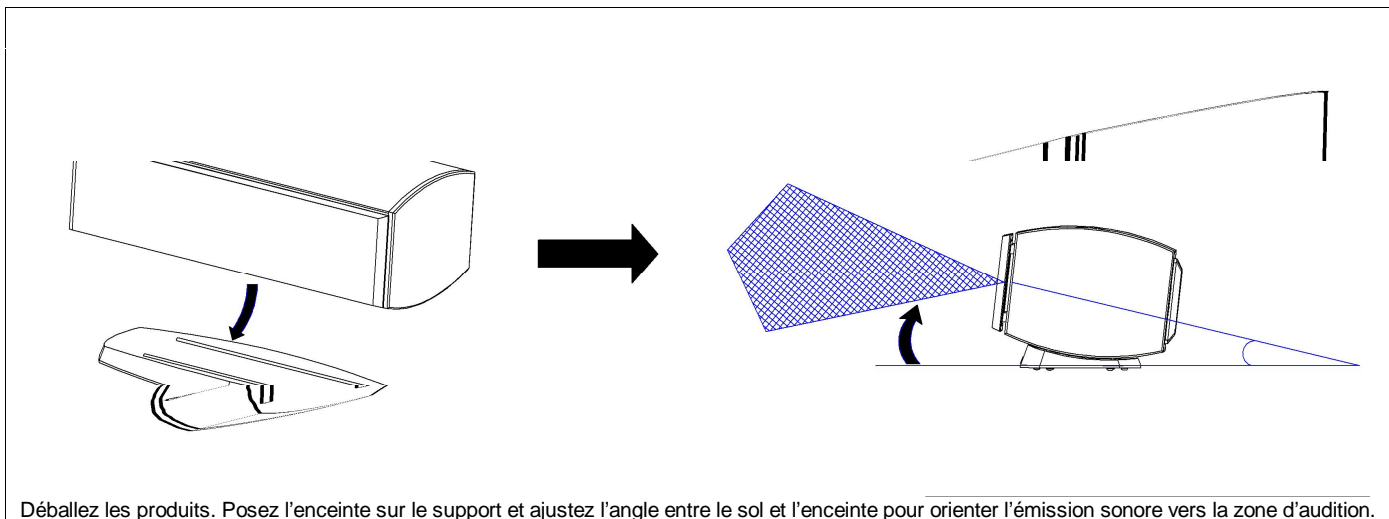
## Mode d'emploi Owner's manual



*Nous vous remercions d'avoir choisi un produit TRIANGLE. Nous vous souhaitons de passer de nombreux et agréables moments d'écoute.*

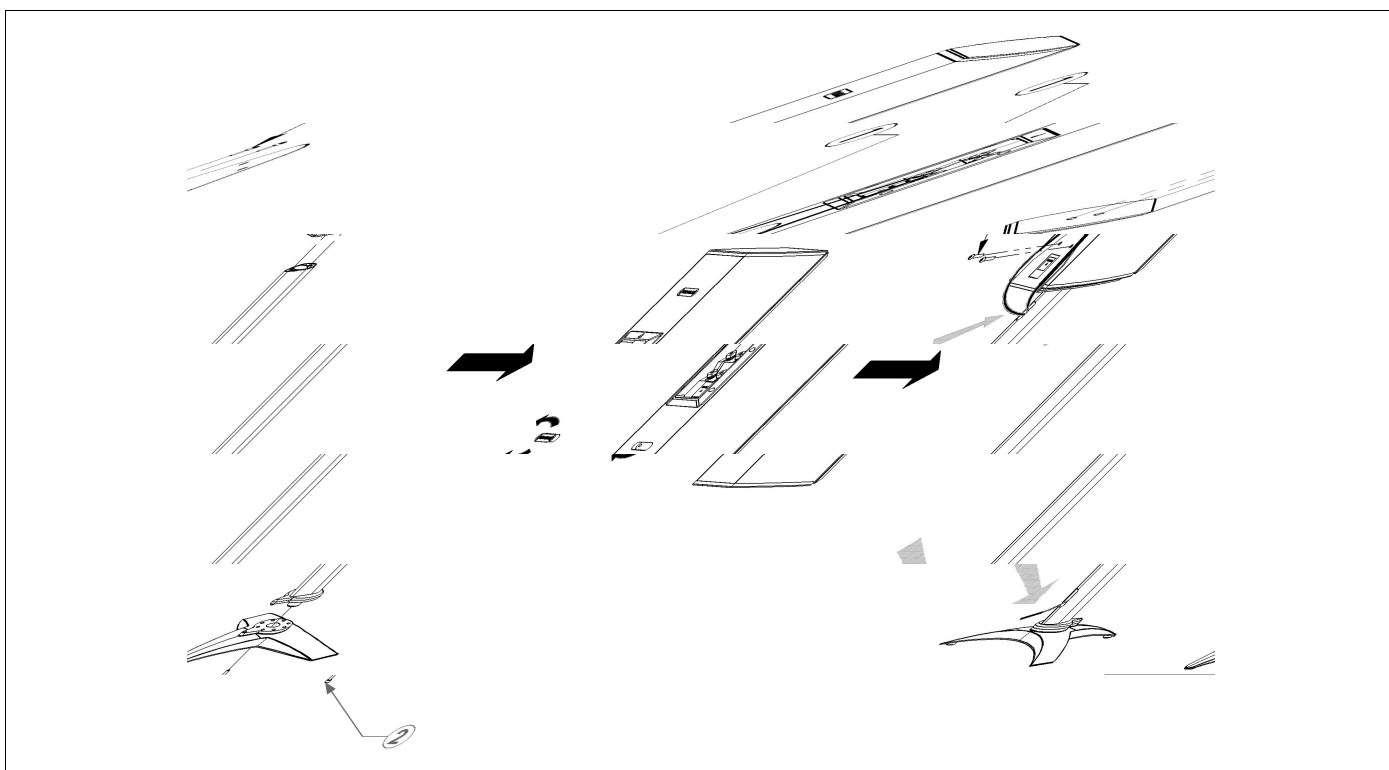
*Votre enceinte TRIANGLE a été mise au point de manière à vous apporter la plus grande facilité d'utilisation et une grande satisfaction d'écoute. C'est un produit haut de gamme dont vous tirerez pleinement parti en suivant les quelques conseils qui suivent.*

#### INSTALLATION DU ODYSSEY TABLE SUPPORT



Déballez les produits. Posez l'enceinte sur le support et ajustez l'angle entre le sol et l'enceinte pour orienter l'émission sonore vers la zone d'audition.

#### INSTALLATION DU ODYSSEY STAND SUPPORT

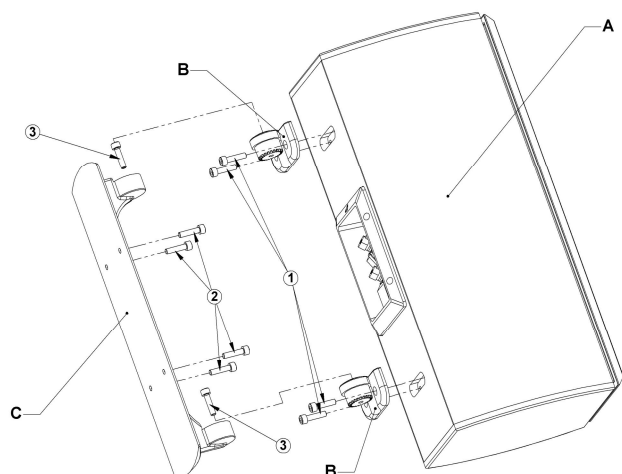


Déballez les produits. Montez le support (utiliser la clé et les vis fournies 1&2). Retirez les opercules derrière l'enceinte et fixez cette dernière sur le support à l'aide des vis fournies 1. Faites passer le câble de branchement amplificateur/enceinte dans le tube et connectez les câbles sur le bornier (voir chapitre branchement).

**TRIANGLE**  
ELECTROACOUSTIQUE

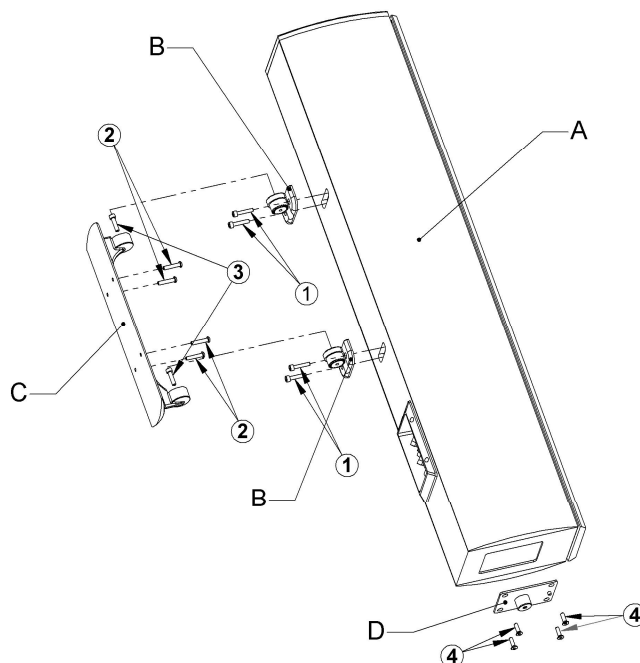


INSTALLATION DU TRIANGLE WALL SUPPORT



**Fixation de l'ODYSSEY minor**

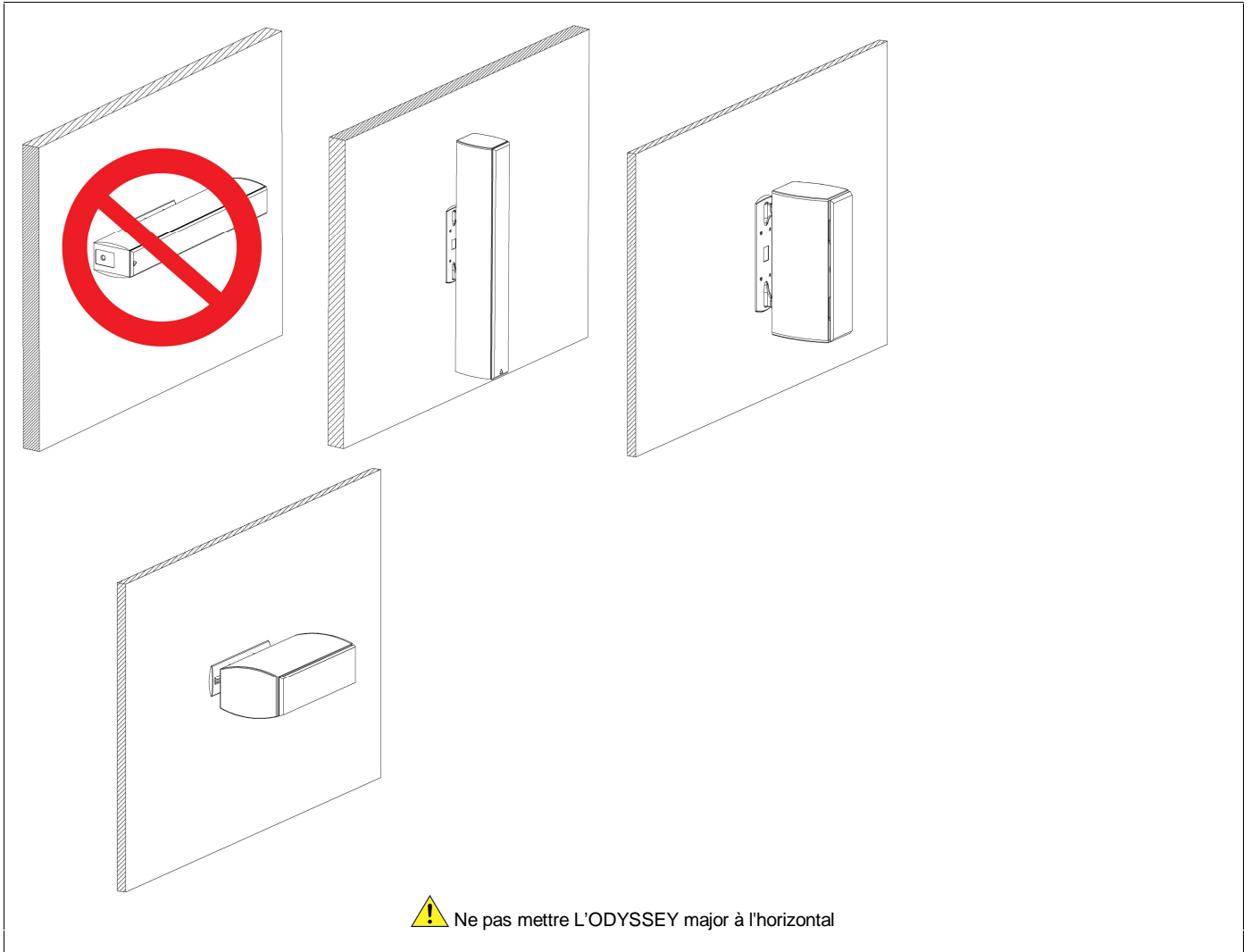
Retirez les deux capuchons plastique sur l'arrière de l'enceinte A.  
Vissez les pièces B avec les vis 1.  
Fixez sur votre mur le support C à l'aide des vis 2. Emboîtez les pièces B et C ensemble. Ajustez l'angle de diffusion des enceintes vers la zone d'écoute. Terminez la fixation de vos enceintes en vissant les vis 3.




**Fixation de l'ODYSSEY major**

Retirez les deux capuchons plastique sur l'arrière de l'enceinte A puis dévissez les vis 4 pour enlever la plaque D. Vissez les pièces B avec les vis 1.  
Fixez sur votre mur le support C à l'aide des vis 2. Emboîtez les pièces B et C ensemble. Ajustez l'angle de diffusion des enceintes vers la zone d'écoute. Terminez la fixation de vos enceintes en vissant les vis 3.

**TRIANGLE**  
ELECTROACOUSTIQUE



 Ne pas mettre L'ODYSSEY major à l'horizontal



## CONSEILS D'UTILISATION

### Branchement :

Prévoyez un câble de section suffisante et spécialement conçu pour le branchement d'enceintes acoustiques. Le câble Haute définition TRIANGLE procurera les meilleurs résultats.

Utilisez des longueurs de câble identiques pour les voies droite et gauche.

Veillez à respecter les polarités + et - pour chaque voie.

### PRECAUTIONS :

Si une des enceintes est placée près d'un téléviseur, les couleurs de l'écran peuvent être perturbées par le magnétisme de l'enceinte. Veillez à respecter une distance minimum de 1m. Cette précaution n'est pas nécessaire pour les voies centrales : elles sont blindées (limitation du champ magnétique rayonné).

### Le bicâblage et la bi- amplification

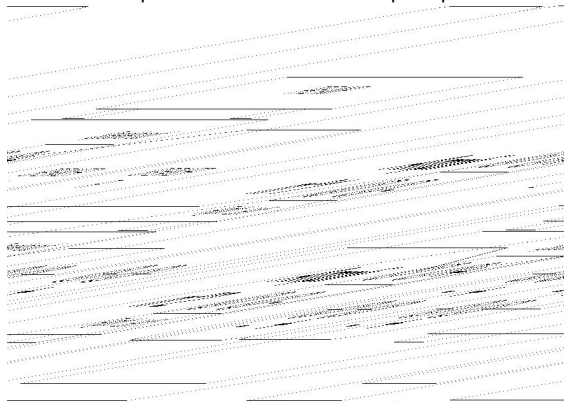
Pour ceux qui souhaitent encore améliorer leur système d'écoute, il est possible d'utiliser le bicâblage ou la bi-amplification. Toutes les enceintes de la gamme Odyssey sont bicâblables ou bi-amplifiables.

Avec la bi-amplification, on supprime totalement les interférences entre les haut-parleurs de graves et les autres haut-parleurs, chacun étant conduit par son amplificateur. Il est obligatoire d'utiliser des amplificateurs identiques afin de garder l'homogénéité de l'enceinte.

Pour cela, il vous suffit de retirer les platines de connexion du bornier et d'utiliser deux amplificateurs stéréo. Sur les enceintes, les bornes du haut sont les entrées du signal pour le registre médium / aigu, tandis que les bornes du bas sont les entrées du signal pour le registre grave.

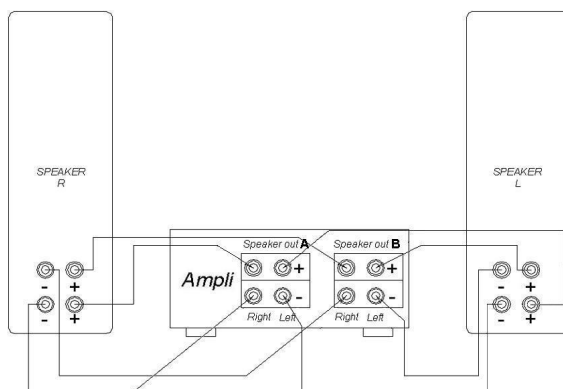
Un amplificateur vous servira pour alimenter le registre grave, et le deuxième pour les registres médium et aigu (voir le schéma ci-dessous).

### Bi-amplification de vos enceintes principales



A défaut d'utiliser deux amplificateurs, vous pouvez n'en utiliser qu'un seul, si ce dernier dispose de deux groupes d'enceintes A et B. Il faudra sélectionner les deux groupes. Il s'agit alors de bicâblage et non de bi-amplification.

### Bicâblage de vos enceintes principales

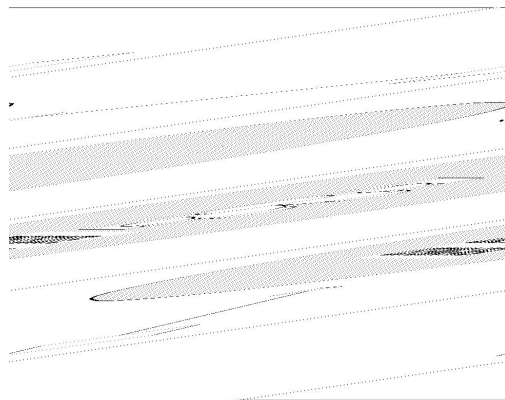




#### Placement pour la stéréo :

Pour le placement de vos enceintes, veillez à respecter les règles suivantes :

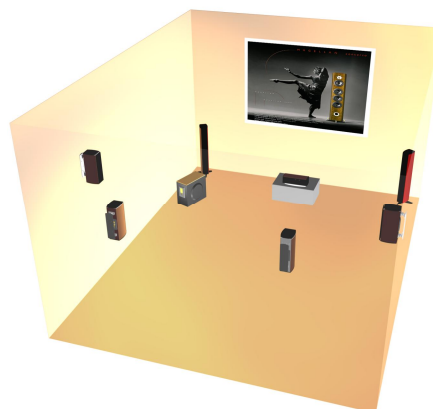
- Evitez les pièces trop réverbérantes, type salle avec carrelage sans tapis et ayant des fenêtres sans rideau.
- Votre zone d'écoute ne doit pas être trop proche des enceintes : minimum 2m
- L'écart entre les enceintes doit être au minimum de 2 m pour garantir un effet stéréo de bonne qualité.
- Si possible, disposez les enceintes de manière à ce qu'elles "diffusent" dans le sens de la longueur de la pièce.
- Evitez le placement dans les coins de la pièce, ils favorisent l'excitation des résonances propres à la pièce, laissez un espace minimum de 40cm entre le mur et l'enceinte. Jouez sur le positionnement des enceintes par rapport au mur arrière. Généralement, une position proche du mur arrière a pour effet d'améliorer la réponse dans les basses fréquences (au détriment de l'image) et inversement, une position éloignée du mur favorise la reproduction d'une image sonore large et profonde (procédez à quelques essais pour trouver le meilleur compromis dans votre pièce).



#### Placement pour le Home cinéma :

L'installation typique d'un ensemble home cinéma comprend :

1. Deux enceintes principales gauche et droite
2. Une voie centrale
3. Un ou plusieurs caissons de grave
4. Plusieurs voies arrières (signal 5.1 : 2 voies arrières, signal 6.1 : 3 voies arrières, signal 7.1 : 4 voies arrières).



Pour placer les enceintes principales de manière optimale, il faut veiller à respecter les mêmes critères que pour une installation purement stéréo (voir paragraphe placement pour la stéréo).

- La voie centrale est à placer sur la même ligne formée par les deux enceintes principales. Pour les voies centrales, des pieds leur sont spécialement dédiés (contacter votre revendeur).
- L'utilisation d'un caisson de grave est particulièrement recommandée en home cinéma pour pouvoir restituer le canal des effets spéciaux dans l'extrême grave enregistré sur les supports tels que les DVD audio ou vidéo. Son placement est peu critique si vous sélectionnez une fréquence de raccordement avec les voies principales en dessous de 80Hz. Au dessus de cette fréquence, il faut mieux rapprocher le caisson des enceintes principales, la position optimale étant entre celles-ci. Veillez aussi à ne pas le placer dans un coin de la pièce, pour éviter de créer des résonances désagréables.
- Il est conseillé de placer les voies arrières entre 1,5m et 2m de hauteur. Elles sont là pour restituer une ambiance, l'auditeur ne doit pas les localiser. Il ne faut donc pas les placer à hauteur d'oreille. Veillez à prévoir une fixation en adéquation avec le poids de l'enceinte.

Vous trouverez toutes les autres indications pour paramétrer votre installation dans le manuel d'utilisation de votre amplificateur A/V.

#### Choix de l'Amplificateur :

Prévoyez un amplificateur de bonne qualité (le résultat n'en sera que meilleur) et de puissance suffisante. Il est préférable d'utiliser raisonnablement un ampli puissant, qui risque moins de distordre, que de « pousser » un ampli peu puissant qui va écrêter et mettre sérieusement en danger la vie de vos haut-parleurs. Enfin, sachez qu'un bouton de volume en position médiane ne signifie aucunement que l'amplificateur n'est qu'à la « moitié » de sa puissance. Cela dépend d'abord de la sensibilité de ses entrées et du niveau de sortie de la source utilisée.

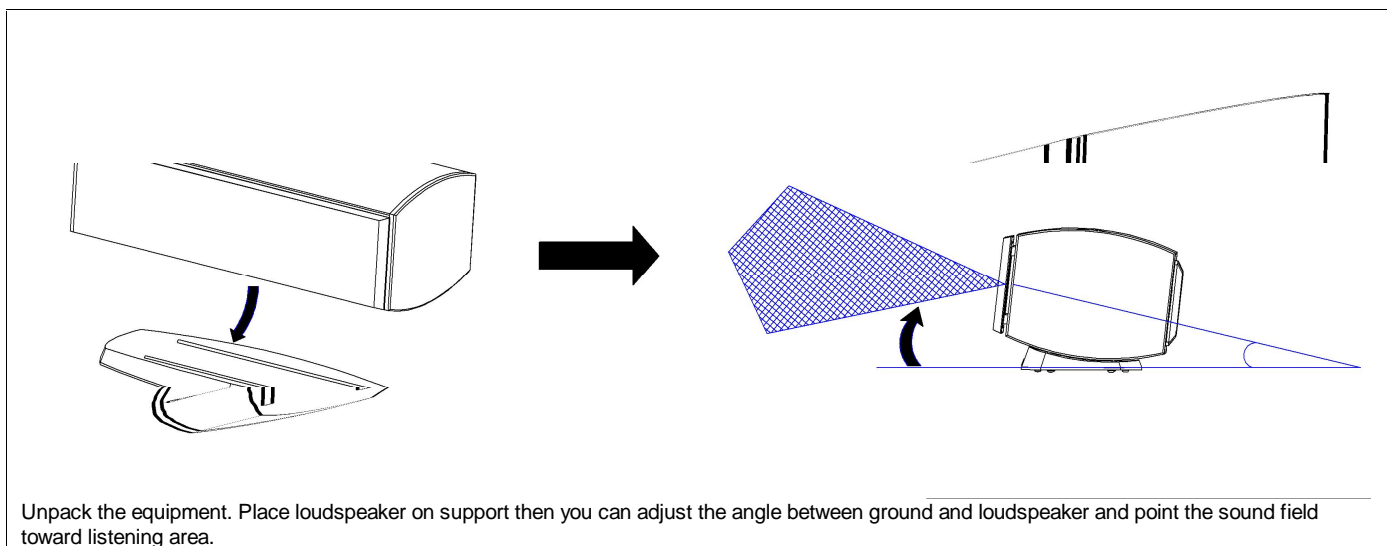
Pour toute information complémentaire sur l'installation de votre système, vous pouvez consulter notre site internet : [www.triangle-fr.com](http://www.triangle-fr.com)



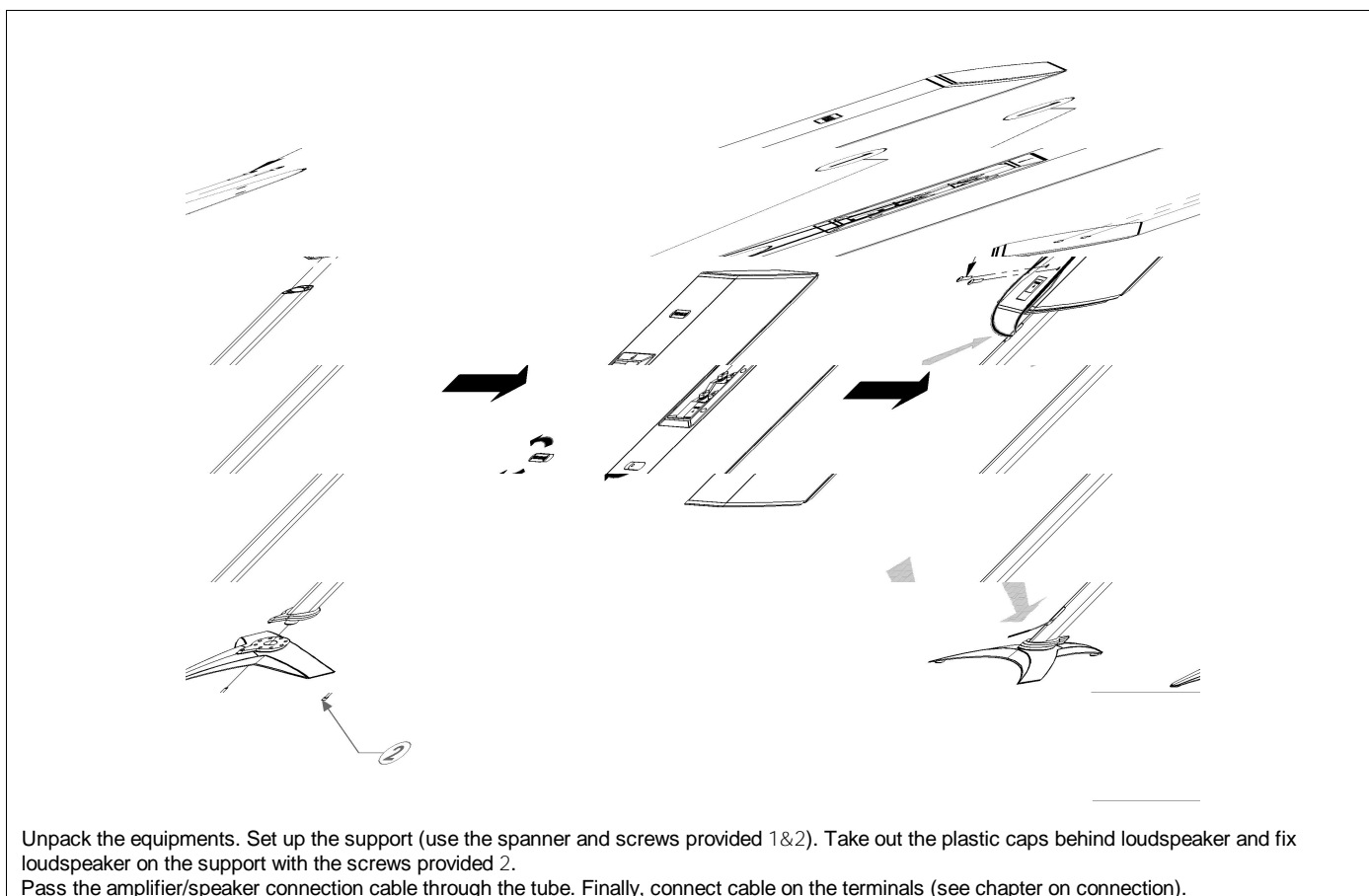
Thank you for choosing TRIANGLE loudspeakers. We all wish you many years of enjoyable listening.

To fully take advantage of your TRIANGLE loudspeakers, we suggest that during installation you pay attention to the following instructions.

#### INSTALLATION OF ODYSSEY TABLE SUPPORT



#### INSTALLATION OF ODYSSEY STAND SUPPORT

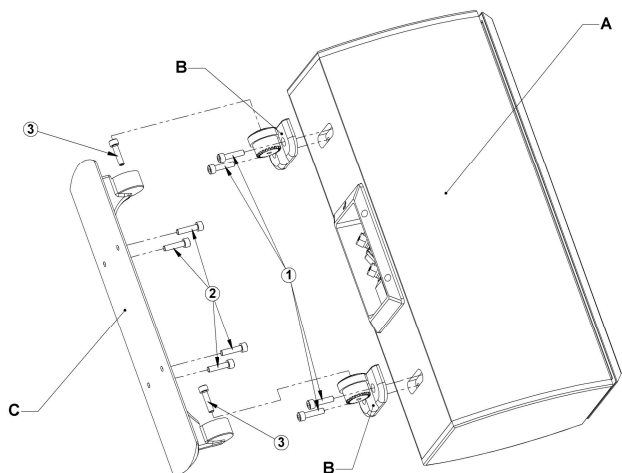




**TRIANGLE**  
ELECTROACOUSTIQUE

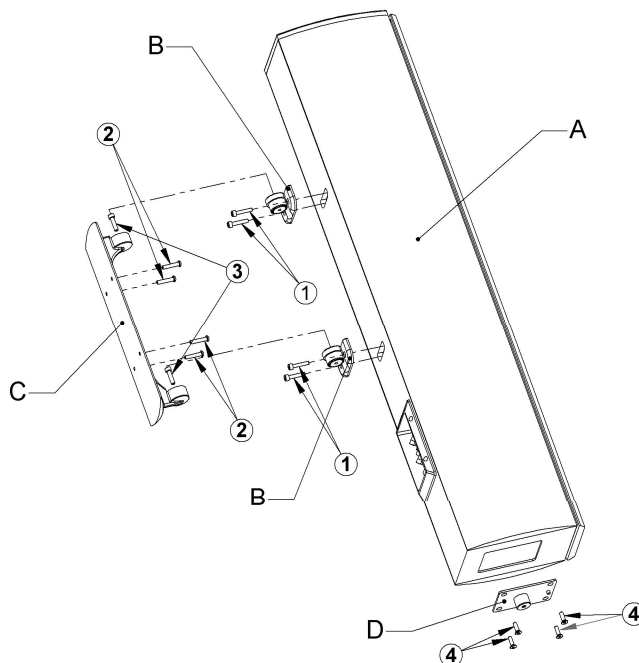


INSTALLATION OF TRIANGLE WALL SUPPORT



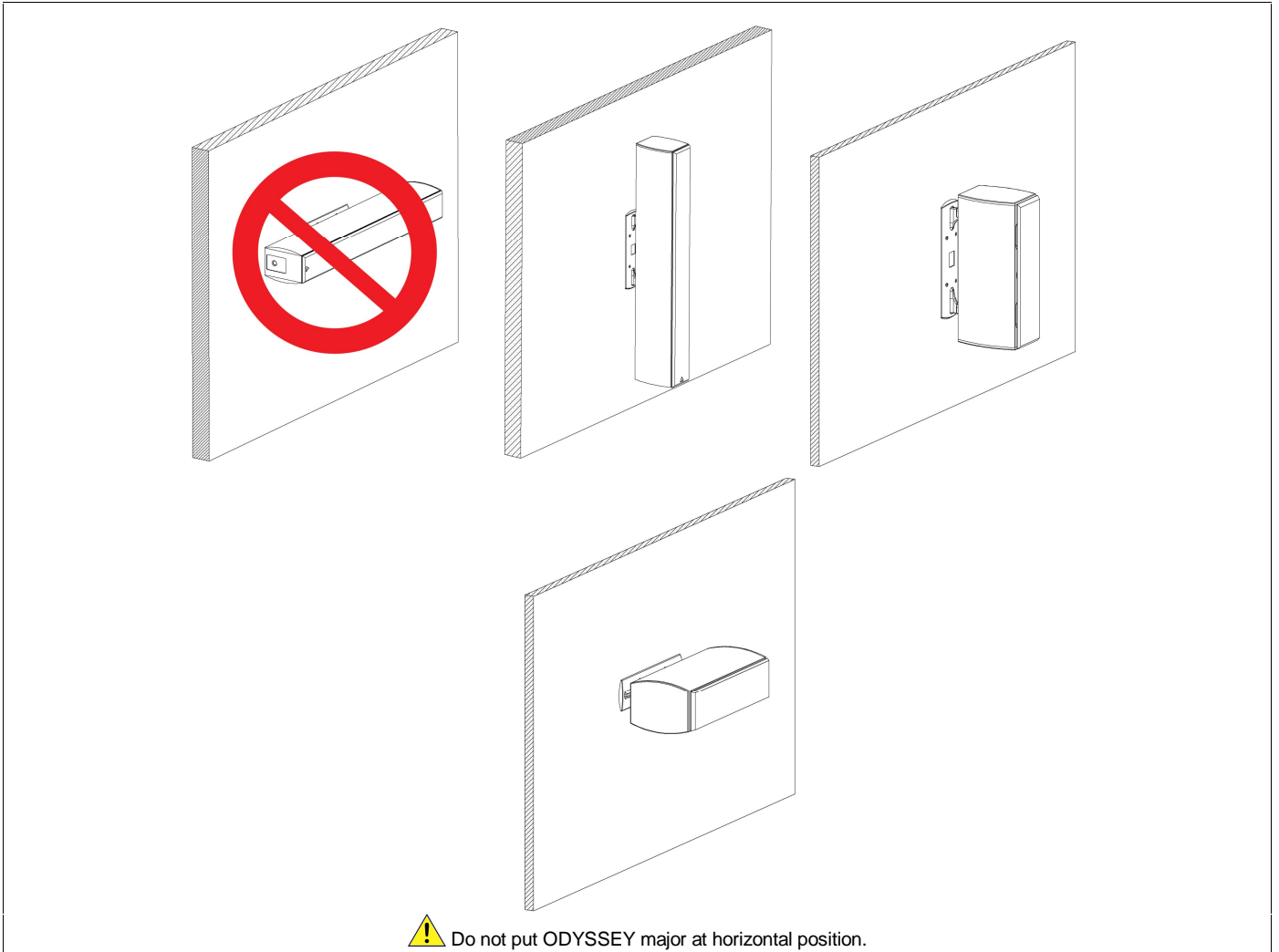
Fixing of ODYSSEY minor


Take out the two plastic caps behind loudspeaker A. Screw part B with the screws 1.  
Fix on the wall support C with screws 2. Fit together parts B into C.  
Point the sound field toward listening area. End by fixing your loudspeakers with the screws 3.



Fixing of ODYSSEY major

Take out the two plastic caps behind loudspeaker A. Unscrew part D. Screw part B with the screws 1.  
Fix on the wall support C with screws 2. Fit together parts B into C.  
Point the sound field toward listening area. End by fixing your loudspeakers with the screws 3.



 Do not put ODYSSEY major at horizontal position.



## RECOMMENDATIONS FOR USE

### Connections :

For best sound reproduction we suggest you choose a loudspeaker cable of sufficient quality to be connected between your amplifier and TRIANGLE loudspeakers. High definition TRIANGLE OFC cable will provide the best results.

Use cables of the same length for the left and right channels.

Make sure to respect the + and - polarities for each channel.

### PRECAUTIONS:

If one of the speakers is placed next to a television, the colours on the screen may be affected by the speaker's magnetism. Keep a minimum distance of 1 m. This precaution is not necessary for central speakers: they are shielded (limitation of the radiated magnetic field).

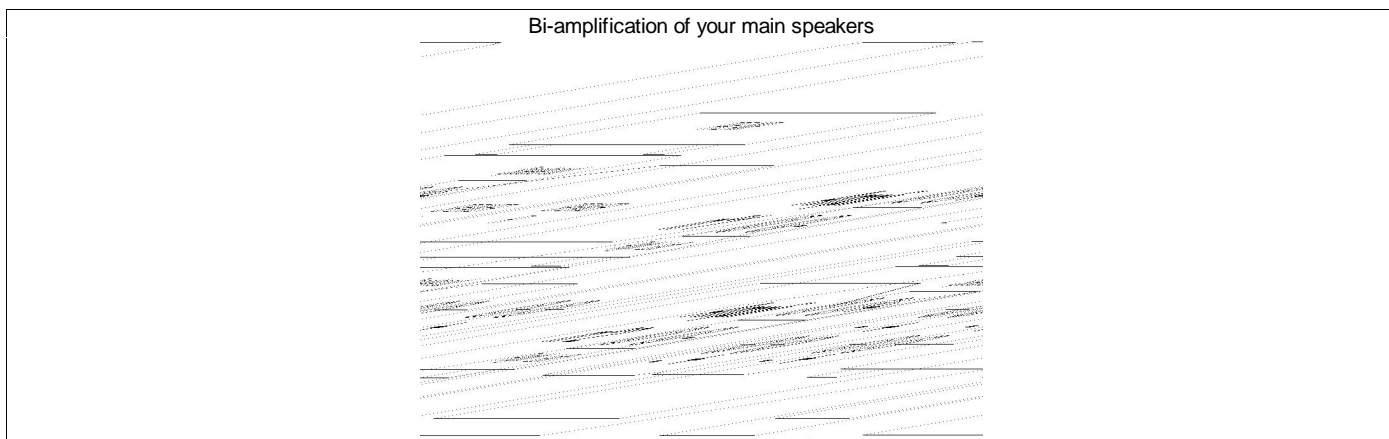
### Bi-wiring and bi-amplification

For those wishing to improve their listening system further, it is possible to use bi-wiring or bi-amplification. All loudspeakers in the STRATOS range can be bi-wired or bi-amplified.

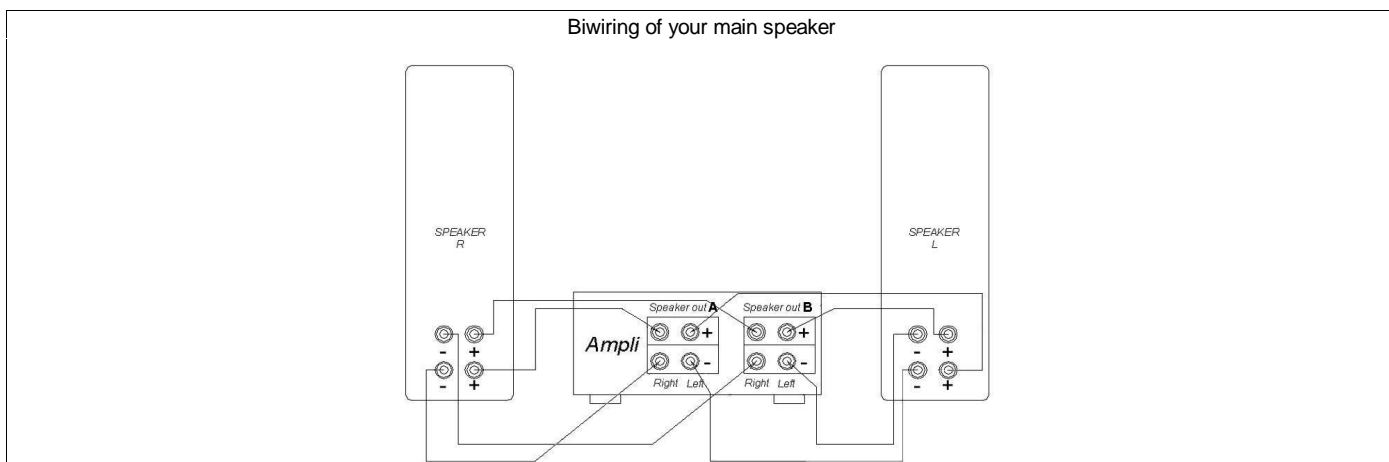
With bi-amplification, interference between the woofers and other drivers is totally eliminated, as each one is driven by its amplifier. It is obligatory to use identical amplifiers to conserve the uniformity of the loudspeaker.

To do this, remove the terminal connection straps and use two stereo amplifiers. On the speakers, the upper terminals are the signal inputs for the midrange treble band, and the lower terminals are the signal inputs for the bass.

Use one amplifier to feed the bass, and the second for the midrange and treble (see the diagram below).



Instead of two amplifiers, you can use a single amplifier if it is equipped with two sets of speakers A and B. Both sets should be selected. This is biwiring and not bi-amplification.





## NOTE ON THE WARRANTY

Your TRIANGLE loudspeaker is warranted for 5 years. This warranty takes effect from the date of purchase and covers any manufacturing defect or damage your loudspeaker could suffer as a result of these very same defects. This warranty is granted solely to the first user of the product, and is not transmittable in the case of resale. For prompt after sales service, please fill out the enclosed coupon and mail it to TRIANGLE authorized distributor in your country, together with proof of purchase (copy of invoice). Please note, this warranty is voided if any fault arises from ill-treatment or careless handling of the product.

### The following is not warranted :

- A burned voice coil due to overload
- A pierced or torn-off membrane
- A crushed cone or dome
- A torn out suspension
- Any fault resulting from a mechanical shock
- Any fault arising from storage in high humidity environments
- Any fault arising from the intervention of a person not authorized by TRIANGLE
- Any fault arising from professional usage (sound reinforcement, public-address, etc.)

## NOTE SUR LA GARANTIE

Vos enceintes TRIANGLE bénéficient d'une garantie de 5 ans. Cette garantie prend effet à partir de la date d'achat et couvre tous les défauts de fabrication ou les dommages que pourraient subir votre enceinte résultant de ces mêmes défauts. Cette garantie est accordée uniquement au premier utilisateur du produit et seulement après réception du coupon de garantie par la société TRIANGLE, accompagné du double de la facture d'achat.

Elle n'est pas transmissible en cas de revente dudit produit. De plus elle cesserait de plein droit en cas de panne résultant d'un mauvais traitement ou de mauvaises manipulations.

### Sont exclus de la garantie :

- Bobine brûlée par excès de puissance
- Toute panne résultant d'une utilisation à des fins professionnelles (sonorisation, public-address, etc.)
- Toute panne résultant d'une exposition dans une pièce trop humide
- Membrane crevée ou arrachée
- Dôme ou cône écrasé
- Suspension déchirée
- Toute panne résultant d'un choc mécanique (chute, écrasement etc.)
- Toute panne résultant de l'intervention d'une personne non habilitée par Triangle
- Impacts sur l'ébénisterie (rayures, écrasements, chocs divers)



# ODYSSEY Minor

[www.triangle-fr.com](http://www.triangle-fr.com)

Enceinte d'effet arrière, 2 voies close  
Dispositif de protection électronique intégré  
Bi - câblage  
Haut-parleur médium/grave TRIANGLE T12PE80b  
Tweeter TRIANGLE TZ2400b

*Sealed rear effect loudspeaker, 2 ways  
Integrated electronic protection device  
Bi-wirable  
Mid/bass driver TRIANGLE T12PE80b  
Tweeter TRIANGLE TZ2400b*

<b>Sensibilité / Sensitivity (dB/W/m)</b>	90
<b>Bande passante / Frequency range (+ - 3dB Hz - kHz)</b>	100 - 20
<b>Puissance admissible / Continuous power (W)</b>	80
<b>Puissance crête répétitive / Repetitive peak power (W)</b>	160
<b>Nombre de voies / Number of ways</b>	2
<b>Impédance Nominale / Nominal Impedance (<math>\Omega</math>)</b>	8
<b>Impédance Minimale / Minimal Impedance (<math>\Omega</math>)</b>	4
<b>Fréquence de coupure aigue / High frequency roll-off (kHz)</b>	2 (24dB/octave)
<b>Dimensions sans socle (mm, H x L x P)</b>	466 x 166.7 x 216
<i>Dimensions without pedestal (inches H x W x D)</i>	<i>18.3 x 6.6 x 8.5</i>
<b>Poids (kg) / Weight (lbs)</b>	8 / 17.6



# ODYSSEY Major

[www.triangle-fr.com](http://www.triangle-fr.com)

Enceinte d'effet arrière, 2 voies close  
Dispositif de protection électronique intégré  
Bi - câblage  
Haut-parleur médium/grave TRIANGLE T12PE80b  
Tweeter TRIANGLE TZ2400b

*Sealed rear effect loudspeaker, 2 ways  
Integrated electronic protection device  
Bi-wirable  
Mid/bass driver TRIANGLE T12PE80b  
Tweeter TRIANGLE TZ2400b*

<b>Sensibilité / Sensitivity (dB/W/m)</b>	90
<b>Bande passante / Frequency range (+ - 3dB Hz - kHz)</b>	100 - 20
<b>Puissance admissible / Continuous power (W)</b>	80
<b>Puissance crête répétitive / Repetitive peak power (W)</b>	160
<b>Nombre de voies / Number of ways</b>	2
<b>Impédance Nominale / Nominal Impedance (<math>\Omega</math>)</b>	8
<b>Impédance Minimale / Minimal Impedance (<math>\Omega</math>)</b>	4
<b>Fréquence de coupure aigue / High frequency roll-off (kHz)</b>	2 (24dB/octave)
<b>Dimensions sans socle (mm, H x L x P)</b>	1123 x 166.7 x 216
<i>Dimensions without pedestal (inches H x W x D)</i>	44.2 x 6.6 x 8.5
<b>Dimensions avec socle (mm, H x L x P)</b>	1170 x 320 x 298
<i>Dimensions with pedestal (inches H x W x D)</i>	46.1 x 12.6 x 11.7
<b>Poids (kg) / Weight (lbs)</b>	17.5 / 38.5